

学校编码：10384
学号：200219015

分类号_____密级_____
UDC_____

厦门大学

硕士学位论文

泗水华文教育的现状和前景

The Present Situation and Prospect of Chinese Education in Surabaya

范文娟

指导教师姓名：庄国土教授
专业名称：专门史（华侨华人史）
论文提交日期：2006年5月
论文答辩日期：2006年6月
学位授予日期：2006年 月

答辩委员会主席：_____

评阅人：_____

2006年5月

厦门大学学位论文原创性声明

兹提交的学位论文，是本人在导师指导下独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考的其他个人或集体的研究成果，均在文中以明确方式标明。本人依法享有和承担由此论文产生的权利和责任。

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学博硕士学位论文摘要库

厦门大学博硕士学位论文摘要库

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人完全了解厦门大学有关保留、使用学位论文的规定。厦门大学有权保留并向国家主管部门或其指定机构送交论文的纸质版和电子版，有权将学位论文用于非赢利目的的少量复制并允许论文进入学校图书馆被查阅，有权将学位论文的内容编入有关数据库进行检索，有权将学位论文的标题和摘要汇编出版。保密的学位论文在解密后适用本规定。

本学位论文属于

- 1、保密（ ），在 年解密后适用本授权书。
- 2、不保密（ ）

（请在以上相应括号内打“√”）

作者签名： 日期： 年 月 日

导师签名： 日期： 年 月 日

厦门大学博硕士学位论文摘要库

内容提要

泗水是印度尼西亚最大的商贸港口城市，交通便利，早在 16 世纪末就成为印尼华侨的商业中心。20 世纪初，泗水的华侨教育逐步发展起来，1950 年代中期达到鼎盛，但 1960 年代后在印尼政府的高压政策下销声匿迹。中国改革开放以来，综合国力不断增强，国际地位日益提高，华文的实用价值日益凸现。印尼政府从本国的经济、政治利益出发，于 1990 年代开始逐步放宽华文教育政策，泗水华文教育遂迅速发展起来。华文补习学校、家庭华文补习等大量涌现；不仅华人，原住民也加入到华文学习的行列中来。短短几年内，兴起了学习华文的热潮。

本文共分四章。

第一章“泗水华侨教育的历史概况”，把泗水华侨教育置于整个印尼华侨教育的大背景下，概述其发展历程。

第二章“现阶段泗水华文教育迅速发展的历史背景”，主要从印尼国内外形势的变化、印尼政府华文教育政策的调整、中国对海外华文教育的扶持以及泗水华人社会的推动等方面分析泗水华文教育迅速发展的原因。

第三章“泗水华文教育的现状”，主要从华文教育的办学形式、当地华文教师的基本情况、华文学习者的特点、华文教材的使用情况和适用性等方面着手，分析泗水华文教育的现状。

第四章“泗水华文教育的前景分析”，论述了泗水华文教育发展的有利条件和存在的不利因素，在此基础上探讨其前景。认为华语作为一门外语在印尼的发展空间非常广阔，但基于印尼特殊的国情，华文教育仍需小心经营。

结论部分在总结前面各章节的基础上，指出印尼华人绝大多数已加入印尼国籍，成为印尼公民，效忠于印尼政府；目前兴起的华文教育性质上属于外语教学，而不是使印尼华人“再中国化”。

关键词：泗水；华文教育；现状和前景

厦门大学博硕士学位论文摘要库

Abstract

Surabaya, the largest commercial port city, has been the business center for Chinese in Indonesia due to convenient transportation at the end of 16th century. In 20th century, the education for Chinese in Surabaya developed gradually, and reached a period of great prosperity in the mid 1950s. In 1960s, the education for Chinese there disappeared from the scene due to the high-handed policy of the government. Since the reform and open policy put into effect in China, the practical value of Chinese increases with the increase of Chinese national power and international standing. Since 1990s, considering the economic development, Indonesian government make policies more flexibly, with which the Chinese education in Surabaya developed rapidly. At present, Chinese language school flourish there, Ethnic Chinese in Surabaya are enthusiastic of learning Chinese ,and furthermore, local residents also participate into learning Chinese. Within a few years, there is a vigorous mass campaign for learning Chinese in Surabaya.

There are 4 chapters in this passage.

Chapter 1,“ The general historical situation of education for Chinese in Surabaya”, is mainly about the history of education for Chinese in Surabaya under the background of the history of education for Chinese in the whole Indonesia.

Chapter 2, “The historical backgrounds of rapid development of Chinese education in Surabaya on the stage”, mainly analyze the reasons for rapid development of Chinese education in Surabaya from the aspects as the change of situation both at home and abroad in Indonesia; the new Chinese educational policy of Indonesian government; the support of Chinese government to the overseas Chinese education; and the promotion of ethnic Chinese in Surabaya.

Chapter 3,“The present situation of Chinese education in Surabaya”, mainly analyze the present situation of Chinese education in Surabaya from the aspects as 6 running methods of Chinese education; the general situation of local Chinese teachers; the characteristic of students learning Chinese and the appliance situation of Chinese textbooks.

Chapter 4,“The prospect of Chinese education”, mainly analyze the advantages and disadvantages of Chinese education and the prospect of it. As a foreign language in Indonesia, the prospect of Chinese education is bright, but it needs to be carefully managed due to special national condition in Indonesia.

The conclusion part points out based on the previous chapters, Indonesian Ethnic Chinese has majority naturalized in Indonesia, became Indonesian citizens, and gave allegiance to the Indonesian government. The Flourish Chinese education at present in itself is foreign language teaching, rather than make the Ethnic Chinese “chinization”.

Key Words: Surabaya; Chinese Education; Present and Prospect

厦门大学博硕士论文摘要库

目 录

前言.....	1
第一章 泗水华侨教育的历史概况.....	11
第一节 印尼华侨教育的历史回顾.....	11
第二节 二十世纪前泗水华侨教育的萌芽.....	15
第三节 泗水近代华侨教育的产生和初步发展.....	17
第四节 二战后泗水华侨教育的兴衰.....	18
第二章 现阶段泗水华文教育迅速发展的历史背景.....	21
第一节 冷战后印尼国内外形势发生深刻变化.....	21
第二节 印尼政府逐步放宽华文教育政策.....	22
第三节 中印尼合作推动华文教育发展.....	24
第四节 泗水华人社会的积极回应.....	25
第三章 泗水华文教育的现状.....	27
第一节 泗水华文教育的办学形式.....	27
第二节 泗水华文教育师资现状.....	30
第三节 泗水华文教育学生现状.....	37
第四节 泗水华文教育教材现状.....	40
第四章 泗水华文教育的前景分析.....	43
第一节 泗水华文教育发展的有利条件.....	43
第二节 泗水华文教育面临的不利因素.....	47
第三节 泗水华文教育的发展趋势分析.....	50
结论.....	54
主要参考文献.....	58
附录部分:.....	63

厦门大学博硕士学位论文摘要库

Contents

Preface.....	1
Chapter 1 The General Historical Situation of Education for Chinese in Surabaya.....	11
Section 1 The Historical Review of Education for Chinese in Indonesia....	11
Section 2 The Germination of Education for Chinese in Surabaya Before the Twentieth Century	15
Section 3 The Emergence and Initial Development of Education for Chinese in Surabaya in Modern Time	17
Section 4 The Rise and Decline of Education for Chinese in Surabaya After the Second World War	18
Chapter 2 The Historical Background Information of the Rapid Development of Chinese Education in Surabaya on the Stage.....	21
Section 1 The Situation of Indonesia Both at Home and Abroad Changed Profoundly after the Cold War	21
Section 2 The Indonesian Government Make Chinese Educational Policy More Flexibly.....	22
Section 3 The Chinese Education is Put Forward With the Cooperation of China and Indonesia.....	24
Section 4 The Active Response from the Chinese in Surabaya.....	25
Chapter 3 The Present Situation of Chinese Education in Surabaya	27
Section 1 The Running Methods of Chinese Education in Surabaya	27
Section 2 The Present Situation of Teachers for Chinese Education in Surabaya	30
Section 3 The Present Situation of Students for Chinese Education in Surabaya	37
Section 4 The Present Situation of Textbooks for Chinese Education in Surabaya	40
Chapter 4 The Prospect of the Chinese Education in Surabaya	43
Section 1 The Advantages of Development of Chinese Education in	

Surabaya	43
Section 2 The Disadvantages of Development of Chinese Education in Surabaya	47
Section 3 The Prospect of Chinese Education in Surabaya	50
Conclusion	54
Reference	58
Postscript	63

厦门大学博硕士论文摘要库

前言

一、本文的选题动机

侨团，侨报与侨教历来被称为海外华侨华人社会的三大支柱，是保存和延续海外华侨华人社会的重要力量。其中海外华侨华文教育的兴衰不仅是华侨华人在居住国社会政治地位、经济实力、文化昌盛的风向标，而且也是海外侨团、侨报生存和发展的基础。因此，华侨华文教育的兴衰可以说是影响海外华侨华人社会存在与发展的重要因素。随着二十一世纪中国的和平发展与崛起，华文教育在海外的将远远超越它所蕴涵的历史功能，承载起时代赋予的使命，成为中华民族复兴与中华文化海外传播的重要标志。

东南亚作为海外华侨华人的主要聚居地，华侨华文教育的发展经历了漫长、坎坷的历史，从萌芽到兴盛、从巅峰到低谷，从衰落到复兴。这一坎坷发展历程所折射的并不仅仅是一种语言文化的命运，它实际上是近现代东南亚华侨华人社会发展的一个缩影。伴随着东南亚华侨华人社会的形成、发展与变化，东南亚的华侨华文教育也经历了如下几个历史阶段：私塾教育阶段（乡土认同）；国民教育时期（即华侨教育阶段，中国认同）；海外汉语教学阶段（所在国认同）。

回顾历史，早期移民漂洋过海，或为生存、或为发展，期望有朝一日衣锦还乡，光宗耀祖。为了在他乡求得生存，他们以地缘、血（宗亲）缘、业缘为纽带，促成了早期华侨社会的产生。为了使其子弟不忘家乡语言、文化与礼教，不至数典忘祖，他们兴办私塾、义学、书院等，以中国古籍经典教导本族本乡子弟。此可谓东南亚华侨教育的孕育启蒙时期，为华侨教育的进一步发展奠定了基础。

19 世纪末期，海外侨民的经济实力促使清政府一改其排斥敌视海外华侨的政策，先设领保护，继而拉拢利用。昔日的“化外之民”一跃成为“天朝宠儿”，“南洋客”，“金山客”也被民间视为显贵，争相巴结。海外华侨政治、经济、社会地位的转变催生了华侨早期民族意识的萌芽。1911 年辛亥革命的成功与中华民国的成立进一步激发了海外华侨的民族意识，华侨民族主义的高涨成为近现代中国历史的辉煌篇章。民族主义是指由民族意识唤起的对本民族的感情、态度等，表现为对民族的全面忠诚与奉献。华侨民族主义的主要内容便是对中国社会、文

化、政治的全面认同与忠诚。^①其基本特征是华侨对中国的认同由家乡认同逐渐上升到对中华民族以及中国政府的认同,政治认同代替文化认同成为他们对中国认同的主要形式。^②表现为华侨视自己为中国人,把中国的政治、经济和文化等方面的事务视为自己的当然责任,积极参与。中华民族主义强化了东南亚中国移民的中国国民观念,催生了以培养中国侨民为宗旨的近代华侨教育的产生。

1901年,荷属东印度创建了第一间正规的华侨学校——“巴城中华会馆中华学校”,为东南亚现代华侨教育的滥觞。接着柬埔寨、马来亚、新加坡、缅甸、菲律宾、越南及泰国等其他东南亚各地近代华侨学校也如雨后春笋般地创建起来。不仅如此,华侨中学、女子学校、师范学校、职业学校都有所发展。到1941年,东南亚各地华侨学校小学共计2,852所、中学90所、师范学校37所、职业学校16所、补习学校18所,学生236,342人。^③这标志着华侨教育已经开始发展成为独立的教育体系。1942年日本侵略军攻占了东南亚,华侨教育遭受严重劫难。二战结束后,中国成为“五强”之一,东南亚华侨华人的爱国热情空前高涨,华侨教育在战争的废墟上开始了艰难的恢复重建工作,旧校复办、新校建立,师资力量加强、设备条件改善,学生人数大幅度增加。1956年,南洋大学在新加坡正式成立,这样,一个从幼儿园到大学的完整的华侨教育体系在东南亚基本形成,华侨教育达到鼎盛。

1950年代开始,完全独立后的东南亚各国都不同程度地推行排华和同化华侨华人的方针,在华侨教育方面实施了限制乃至禁止的政策。同时,中国政府正式宣布放弃双重国籍政策,鼓励华侨归化于当地。华侨的政治认同发生根本变化,即从认同于中国转变为认同于当地政府,^④华侨社会向华人社会转型。华侨教育也随之逐渐演变为华文教育,在马来西亚,新加坡、泰国、菲律宾、文莱等国继续存在,而在印度尼西亚(下称印尼)、缅甸以及印支三国则被完全禁止。东南亚华侨教育经历了二战后的短暂繁荣后开始走向衰落。马来西亚和印尼曾经是东南亚华侨教育发展得最好的两个地区。二战后,马来西亚的华文教育在该国华人社团领导下,得以继续发展并取得骄人成绩。华文独立中学从1962年的16所、

^① 庄国土:《从民族主义到爱国主义:1911~1941年间南洋华侨对中国认同的变化》,中山大学学报(社会科学版),2000年第4期,第111页。

^② 张坚:《东南亚华侨民族主义发展研究(1912-1928)》,2002年,第2页。

^③ 吴凤斌主编:《东南亚华侨通史》,福建人民出版社,1993年,第865页。

^④ J. Cushman & Wang Gungwu, *Changing Identities of the Southeast Asian Chinese Since World War Two*, Hong Kong University Press, 1988, pp. 1-24.

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库